



MOZAMBIQUE en primera persona

| Por la traductora pública Carina Barres,
vicepresidenta 1.ª del Tribunal de Conducta

El pasado 29 de noviembre, la Comisión de Idioma Portugués tuvo el placer de realizar la actividad titulada «Mozambique en primera persona», que contó con la asistencia de miembros de la Comisión, matriculados del Colegio e invitados especiales.

Rosete Refojo Taverna, natural de Mozambique, que hace pocos meses comenzó sus estudios universitarios en Buenos Aires, realizó una exposición que abarcó distintos aspectos de su país natal, incluidas interesantes particularidades sobre la vida cotidiana referidas a la alimentación, vestimentas, transporte, cultura, etcétera, siempre marcando características distintivas del idioma portugués hablado en su país.

Cabe recordar que Mozambique fue colonia portuguesa hasta 1975, sufrió una guerra civil y comparte la influencia del idioma portugués de la variante portuguesa y la brasileña, además de convivir con más de treinta dialectos, lo que claramente impacta en el habla diaria de sus habitantes.

Al finalizar la presentación, se generó un interesante intercambio de preguntas y respuestas entre los presentes.

Como conclusión, se destacó lo enriquecedora que resultó la actividad, por la visión aportada por una persona nacida en un país lusohablante con características sociales y culturales muy distintas a lo mayormente conocido de Brasil y Portugal. ■

